

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME  
(Special Fund)

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
(Fondo Especial)

PLAN OF OPERATIONS

PLAN DE OPERACIONES

Countries: ARGENTINA, BOLIVIA, CHILE, COLOMBIA  
ECUADOR, PARAGUAY, PERU, URUGUAY  
AND VENEZUELA

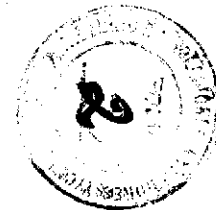
Países: ARGENTINA, BOLIVIA, CHILE, COLOMBIA,  
ECUADOR, PARAGUAY, PERU, URUGUAY Y  
VENEZUELA

Title of Project: Feasibility Study of a Regional  
System of Tele-Education for  
the countries of South America.

Título: Estudio de Viabilidad de un Sistema  
Regional de Teleducación para los  
Países de América del Sur.

January 1972

Enero 1972



- 1 -

Countries: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia,  
Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela

Países: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador  
Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela

Title of Project: Feasibility Study of a Regional  
System of Tele-Education for the  
countries of South America.

Título del Proyecto: Estudio de Viabilidad de un Sistema  
Regional de Teleducación para los  
países de América del Sur.

Number of Project: REG. 223

Número del Proyecto: REG. 223

## SUMMARY DATA

## DATOS SUMARIOS

Government Co-operating Agencies: Initially, Ministries  
of Education; and subsequently, the National  
Tele -Education Committees of participating countries.

Organismos Gubernamentales Participantes: Al iniciarse,  
los Ministerios de Educación y posteriormente, los  
Comités Nacionales de Teleducación de los países  
participantes.

Participating and Executing Agency: United Nations  
Educational, Scientific and Cultural Organization  
(UNESCO)

Organismo Participante y de Ejecución: Organización de  
las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia  
y la Cultura (UNESCO)

## Governments Contributions

## Contribuciones de los Gobiernos

In Kind (Appendix II.A)

Equivalente en US\$  
Equivalent of US\$ 510,750

En especie (Apéndice II.A)

In Cash (Appendix II.B)

Not applicable/No se aplica

En efectivo (Apéndice II.B)

UNDP Contribution (Appendix III) Equivalent of US\$  
Equivalente en  
dólares de los EE.UU.

\$905.260 Contribución del PNUD (Apéndice III)

Duration of the Project: 1 year 9 months

Duración del Proyecto: 1 año 9 meses

- 2 -

## PREAMBLE

For the purpose of executing the project named above, to be undertaken by the Governments of Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay, and Venezuela, (hereinafter referred to as the "Governments"), in cooperation with the United Nations Development Programme (Special Fund) (hereinafter referred to as the "UNDP"), for which the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) shall act as Participating and Executing Agency (hereinafter referred to as the "Executing Agency"), in association with the International Telecommunication Union, this Plan of Operation shall be the Plan of Operation provided for in Article I, Paragraph 2, of the Agreement signed on 4 December, 1959; 9 February, 1960; 22 January, 1960; 4 February, 1960; 10 November, 1959; 22 June, 1961; 19 January, 1960; 4 May 1962 and 11 December 1961 by the Governments and the United Nations Special Fund. This Plan of Operations has been established in 11 original copies in both English and Spanish, it being agreed and understood that the English and Spanish texts shall be considered equally authentic. In case of doubt the Spanish text will be taken as the original. Eleven copies of this Plan of Operations have been signed.

## PREAMBULO

A fin de ejecutar el proyecto antes citado, que emprenderán los Gobiernos de Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay y Venezuela (llamados en adelante "Gobiernos"), en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (Fondo Especial) (llamado en adelante "PNUD"), en cuyo nombre la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) actuara en calidad de Organismo Participante y de Ejecución (llamado más adelante "Organismo de Ejecución"), en asociación con la Unión Internacional de Telecomunicaciones, el presente documento constituirá el Plan de Operaciones previsto en el párrafo 2 del Artículo I del Acuerdo firmado el 4 de diciembre de 1959; el 9 de febrero de 1960; el 22 de enero de 1960; el 4 de febrero de 1960; el 10 de noviembre de 1959; el 22 de junio de 1961; el 19 de enero de 1960; el 4 de mayo de 1962 y el 11 de diciembre de 1961, por los Gobiernos y el Fondo Especial de las Naciones Unidas. Se ha consignado este Plan de Operaciones en 11 copias originales en inglés y español, habiéndose acordado que ambos textos serán considerados de igual autenticidad. En caso de duda, el español se tomará como base de referencia. Se han firmado las once copias del Plan de Operaciones.

## I. OBJECTIVES OF THE PROJECT

- 1.01 The purpose of the project is to assist the Governments in undertaking a long range feasibility, planning and pre-investment study for a South American regional system of Tele-Education, which will examine the principal means for the transmission of signals.
- 1.02 The Governments of the region are convinced that conventional methods are insufficient to meet the educational problems existing in the region. Therefore they are undertaking this project with a view to developing approaches and strategies which will increase the efficacy of education, reach the mass of the population and stimulate the social, economic and cultural development of the people, in conformity with the principles and standards set forth in documents acknowledged by the participating countries, including the Joint Declaration of the Ministers of Education of Latin America and of the Caribbean area, issued in Caracas in December 1971; and in the case of the signatory countries of the Andrés Bello Pact, the Lima Declaration of the Ministers of Education of the month of February 1971.
- 1.03 The study will provide the necessary basis on which the Governments will be able to take decisions on the financing, ownership, organization, structure and administration of a regional system of Tele-Education. This system will make extensive use of new contents and teaching techniques.

## I. OBJETIVOS DEL PROYECTO

- 1.01 La finalidad del proyecto es ayudar a los Gobiernos a llevar a cabo un estudio prospectivo de viabilidad, planificación y pre-inversión de un Sistema regional sudamericano de teleducación que comprenda las modalidades principales para el transporte y la difusión de señales.
- 1.02 Los Gobiernos de la región están persuadidos de que las medidas convencionales no bastan para remediar la situación actual de la región en materia educacional; por esto han hecho la presente solicitud a fin de que el estudio provea enfoques o estrategias para incrementar la eficacia de la educación unida a una atención masiva de la población y estimular así el desarrollo social, económico y cultural de sus habitantes, de acuerdo a los principios y normas establecidos en los documentos sobre esta materia reconocidos por los países participantes, la Declaración Conjunta de los Ministros de Educación de América Latina y el Caribe, emitida en Caracas en diciembre de 1971 y, en particular, para los países signatarios del Convenio Andrés Bello, la Declaración de Lima de los Ministros de Educación, del mes de febrero de 1971.
- 1.03 El estudio proporcionará las bases necesarias que permitirán a los Gobiernos tomar decisiones respecto al financiamiento, la propiedad, organización, estructuración y administración de un Sistema regional de teleducación. Dicho Sistema hará uso extensivo de nuevos contenidos y técnicas de enseñanza.

- 1.04 Due attention will be given to the necessity of ensuring inter-communication between national higher education centres and scientific and technological research centres for the coordination and interchange of information.
- 1.05 The study will define and evaluate the technical and educational characteristics of the national systems of Tele-Education, in order to describe subsequently the structure of a regional system which can provide to the maximum number of people, at minimum cost, permanent education of high quality and best suited to the needs of each country in particular, and to that of the region in general, due account being taken of the sovereign rights of each nation to orient its development with full autonomy.
- 1.06 The study will include the examination of the possibility of using both national and inter-regional communication services, both existing and planned, for the purposes described above.
- 1.07 The study will include also an analysis of the benefits of communication systems including those using advanced technology, as for instance: videotapes, cassettes, films, broadcasting stations and repeaters and use of microwaves through terrestrial networks or through satellites.
- 1.08 The possibility of utilizing the regional System of Tele-Education for transmitting programmes produced locally for national audiences will also be analysed.
- 1.09 In general, in both the telecommunication and tele-Education sectors, the Study will include a careful examination of solutions which will allow for the use of existing infrastructures, organizations and services.
- 1.04 Se prestará atención a la necesidad de asegurar la intercomunicación entre los centros nacionales de educación superior, así como entre los centros de investigación científica y tecnológica para la coordinación y el intercambio de información.
- 1.05 El Estudio procederá a definir y evaluar las características técnicas y propiamente educativas de los sistemas nacionales de teleducación, con miras a estructurar posteriormente un Sistema regional que pueda asegurar al mayor número de personas y al menor costo una educación permanente de alta calidad ajustada a las necesidades de cada país en particular, y de la región en general, teniendo en cuenta el derecho soberano de cada nación a orientar su desarrollo con plena autonomía.
- 1.06 El Estudio examinará la posibilidad de utilizar servicios de comunicaciones nacionales e inter-regionales, existentes o proyectados, para los fines que se persiguen.
- 1.07 El Estudio comprenderá también un análisis de los beneficios de los sistemas de comunicación incluyendo los de tecnología avanzada, por ejemplo: bandas video, cassettes, películas, estaciones de radiodifusión y repetidoras y utilización de micro-ondas por redes terrestres o por satélites.
- 1.08 Será igualmente analizada la posibilidad de utilizar el Sistema regional de teleducación para transmitir programas producidos localmente a auditorios nacionales.
- 1.09 En general, tanto en el sector de telecomunicaciones como en el de teleducación, el Estudio prestará una atención particular a las soluciones que permitan la utilización de infraestructuras, organizaciones o servicios ya existentes.

- 5 -

## II. SPECIAL OBLIGATIONS OF THE GOVERNMENTS

- 2.01 The special obligations of the Governments described below are of particular importance to the attainment of project objectives, and continued UNDP participation in the project shall depend on the timely fulfilment of those obligations.
- 2.02 Each country will create, as soon as practicable, and according to its own procedures, a National Tele-Education Committee, which will include representatives of the Ministries of Education, Planning, Communications, Information, etc... As soon as this Committee is created, it will function as the Co-operating Government Agency for this project.
- 2.03 Representatives of the National Tele-Education Committees will meet as necessary in a Regional Committee.
- 2.04 The Government will provide at the national level Tele-Education Working Groups including experts of national planning, educational, broadcasting and telecommunication organizations.
- 2.05 For the duration of the study, full-time Secretariats will be created for the National Tele-Education Committees and the Regional Committee.

## II. OBLIGACIONES ESPECIALES DE LOS GOBIERNOS

- 2.01 Las obligaciones especiales de los Gobiernos que se describen a continuación revisten especial importancia para el logro de los objetivos del proyecto, y la participación continua del PNUD en el proyecto dependerá del oportuno cumplimiento de esas obligaciones.
- 2.02 Cada país creará, tan pronto como le sea posible y dentro de sus propias modalidades, un Comité Nacional de Teleducación, que incluirá representantes de los Ministerios de Educación, Planificación, Comunicaciones, Información, etc.. En cuanto exista, dicho Comité actuará como Oficina de Cooperación del Gobierno para el proyecto.
- 2.03 Los representantes de los Comités Nacionales de Teleducación se reunirán, las veces que sea necesario, en un Comité Regional.
- 2.04 Los Gobiernos proporcionarán a nivel nacional, Grupos de Trabajo de Teleducación incluyendo expertos de organizaciones de planificación nacional, de educación, de radiodifusión y telecomunicaciones.
- 2.05 Para todo el período del estudio, se crearán Secretarías Permanentes de los Comités Nacionales de Teleducación y del Comité Regional.

### III. ORGANIZATION OF THE PROJECT

#### A. General Responsibilities

- 3.01 The Governments, the UNDP and the Executing Agency shall jointly be responsible for the execution of the project at the Regional level and for the realization of its objectives as described in Article I above. At the National level of the study, the scientific responsibility for the Project will be assumed by the governments. However, in order to meet this commitment, they will count on the assistance of the Executing Agency, within the limits of the objectives and budget extended to this Project.
- 3.02 In order to assure the comparability of the information that will be gathered, the studies made at the National level will have among others, the following objectives, within the purposes and the financial resources of the project:
- a. determine the functional use of the resources invested in tele-Education (in each country ).
  - b. analyse and evaluate the existing systems of tele-Education.
  - c. describe the processes and structure of the means of transmission of ideas in the field of tele-Education.
  - d. describe the sectors of the population that are covered by media for diffusion of ideas and the practical possibilities that might exist for these sectors to participate in the orientation of the message.

### III. ORGANIZACION DEL PROYECTO

#### A. Responsabilidades generales

- 3.01 Los Gobiernos, el PNUD y el Organismo de Ejecución tendrán conjuntamente la responsabilidad de la ejecución del Proyecto a nivel regional y del logro de sus objetivos según se describen en el Artículo I supra. En el nivel nacional del Estudio, la responsabilidad científica del Proyecto corresponderá sólo a los gobiernos, aunque para el cumplimiento de su cometido, contarán con la asesoría del Organismo de ejecución, dentro de los objetivos y presupuesto acordados en el presente Proyecto.
- 3.02 Con el fin de tornar comparable la información que se reuna en la fase del Estudio de nivel nacional, las investigaciones que se diseñen tendrán, entre otros, los siguientes objetivos, dentro de los fines y recursos financieros del Proyecto:
- a. determinar la funcionalidad de los recursos empleados en la teleducación (en cada país).
  - b. conocer y evaluar los sistemas de teleducación existentes.
  - c. describir las modalidades y estructuras de los medios de transmisión de ideas en lo referente al proceso teleducativo.
  - d. establecer los sectores de población que son cubiertos por medios de transmisión y las posibilidades reales de participación de dichos sectores en la orientación de tales medios.

- 7 -

A. General Responsibilities (Continued)

- 3.03 The Governments shall provide to the project the national project personnel, training facilities, land, buildings, equipment and other required services and facilities, within the funds assigned to the Project. They will designate the Governments' Co-operating Agencies named in the Summary Data of this document, which will be hereinafter referred to as the "Co-operating Agencies" and which will be directly responsible for the implementation of the Governments' contribution to the Project.
- 3.04 The UNDP undertakes to complement and supplement the Governments' participation and will provide through the Executing Agency, the required expert services, training equipment and other services within the objectives of the project and of the funds available to it.
- 3.05 The Executing Agency shall assume primary responsibility for the project execution. However, that primary responsibility shall be exercised after consultation and in agreement with the National Tele-Education Committee of each country or equivalent entity.

A. Responsabilidades generales (Continuación)

- 3.03 Los Gobiernos proporcionarán al proyecto el personal nacional requerido, medios de capacitación, terrenos, edificios, equipos y otros servicios y medios necesarios, dentro de los límites de los fondos asignados al proyecto. Designarán a los Organismos Gubernamentales Participantes mencionados en los Datos Sumarios de este documento, que en adelante se denominarán "Organismos Participantes", los cuales se encargarán directamente de que se efectúe la contribución de los Gobiernos al proyecto.
- 3.04 El PNUD se compromete a complementar y suplementar la participación de los Gobiernos y proporcionará, por conducto del Organismo de Ejecución, los servicios de expertos, el equipo de capacitación y otros servicios necesarios dentro de los fines y límites de los fondos destinados al proyecto.
- 3.05 El Organismo de Ejecución asumirá la responsabilidad primordial por su ejecución. No obstante, esta responsabilidad primordial se ejercerá previa consulta y de común acuerdo con el Comité Nacional de Teleeducación de cada país u Oficina correspondiente.



A. General Responsibilities (Continued)

- 3.06 Part of the Governments' participation may take the form of a cash contribution to UNDP. In such case, the Executing Agency will provide the related services and facilities and will account annually to the UNDP and to the Governments for the expenditure incurred.

B. Participation of the Governments

- 3.07 The Governments shall provide to the project the services, equipment and facilities in the quantities and at the times specified in the Work Plan (Appendix I) of this Plan of Operations. Budgetary provision - either in kind or in cash - for the Governments' participation so specified is set forth in the Project Budgets for the Governments' Contribution (Appendix II.A and II.B).
- 3.08 The Co-operating Agencies shall in consultation with the Executing Agency assign Project Co-managers to the project on a full time basis. They shall carry out such responsibilities in the project as are assigned to them by the Co-operating Agencies.
- 3.09 The estimated cost of items included in the Governments contribution, as detailed in Appendix II of this Plan of Operations, is based on the best information available at the time of drafting this Plan of Operations. It is understood that price fluctuations during the period of execution of the project may necessitate an adjustment of said contribution in monetary terms; the latter shall at all times be determined by the value of the services, equipment and facilities required for the proper execution of the project.

A. Responsabilidades generales (Continuación)

- 3.06 Parte de la aportación de los Gobiernos podrá revestir la forma de contribución en efectivo al PNUD. En tal caso, el Organismo de Ejecución proporcionará los servicios y medios correspondientes y rendirá cuenta anualmente al PNUD y a los Gobiernos de los gastos efectuados.

B. Participación de los Gobiernos

- 3.07 Los Gobiernos proporcionarán al proyecto servicios, equipo y otros medios en las cantidades y en las fechas que se determinan en el Plan de Trabajo (Apéndice I) de este Plan de Operaciones. En los presupuestos del proyecto correspondientes a la contribución de los Gobiernos (Apéndice II.A y II.B), se establecen las disposiciones presupuestarias - sea en especie o en efectivo - para la participación de los Gobiernos así especificada.
- 3.08 Los Organismos participantes, en consulta con el Organismo de Ejecución, adscribirán al proyecto Codirectores del proyecto a jornada completa, quienes desempeñarán en el proyecto las funciones que les asignen los Organismos Participantes.
- 3.09 El costo estimado de las partidas que se incluyen en la contribución de los Gobiernos, según se detalla en el Apéndice II de este Plan de Operaciones, se ha de basar en la mejor información disponible en el momento de prepararse este Plan de Operaciones. Queda entendido que las variaciones de precio durante el período de ejecución del proyecto pueden hacer necesario un ajuste de dicha contribución en función de su valor monetario; este valor se determinará en todos los casos a base del valor de los servicios y bienes que

B. Participation of the Governments (Continued)

- 3.10 Within the given number of man-months of personnel services described in the Work Plan (Appendix I, part D) minor adjustments of individual assignments of project personnel provided by the Governments may be made by the Governments in consultation with the Executing Agency, if this is found to be in the best interest of the project.
- 3.11 The Governments shall continue to pay the local salaries and appropriate allowances of national project personnel during the period of their absence from the project while on UNDP fellowships.
- 3.12 The Governments shall defray any customs duties and other charges related to the clearance of project equipment; its transportation, handling, storage and related expenses within the country. They shall be responsible for safe custody of the equipment, its installation and maintenance, insurance and replacement, if necessary, after delivery to the project site.
- 3.13 The Governments shall make available to the project - subject to existing security provisions - any published and unpublished reports, maps, records and other data which are considered necessary to the implementation of the project.

B. Participación de los Gobiernos (Continuación)

requiera la adecuada ejecución del proyecto.

- 3.10 Sin exceder el número fijado de meses-hombre de servicio del personal descrito en el Plan de Trabajo (Apéndice I, parte D), los Gobiernos, en consulta con el Organismo de Ejecución, podrán hacer ajustes menores en la asignación individual del personal para el proyecto, proporcionado por los Gobiernos, si ello fuese conveniente para el proyecto.
- 3.11 Los Gobiernos continuarán pagando los sueldos locales y las prestaciones que correspondan al personal nacional del proyecto durante el período en que se halle ausente del proyecto en uso de becas del PNUD.
- 3.12 Los Gobiernos sufragarán cualquier derecho aduanero y demás gastos relativos al ingreso en el país de equipo para el proyecto, su transporte, carga y descarga, almacenamiento y gastos conexos dentro del país. Será responsable de la custodia del equipo, de su instalación y mantenimiento, seguro y reemplazo, en caso necesario, después de la entrega en el lugar del proyecto.
- 3.13 Los Gobiernos pondrán a disposición del proyecto - con sujeción a las disposiciones de seguridad existentes - todos los informes, mapas, registros y demás datos publicados e inéditos que se consideran necesarios para la ejecución del proyecto.

B. Participation of the Governments (Continued)

- 3.14 The Governments shall assist all project personnel in finding suitable housing accommodation at reasonable rents.
- 3.15 The services and facilities specified in the Work Plan (Appendix I) which are to be provided to the project by the Governments by means of a contribution in cash are set forth in the Project Budget (Appendix II.B). Payment of this amount shall be made in local currency to the UNDP in accordance with the Schedule of Payments by the Governments (Appendix IV)
- 3.16 As a contribution towards the local costs of the project, the Governments shall pay to the UNDP the local currency equivalent of the amount indicated in the Schedule of Payments by the Governments (Appendix IV). This contribution shall be deemed to fulfil the Governments' obligations to pay for the items specified in Article V, paragraph 1 (a) to (d) of the Agreement referred to in the Preamble to this Plan of Operations, excepting the cost of transportation within the country for project supplies and equipment, which remains a direct Government obligation under Appendix II of this Plan of Operations. The total of this contribution listed in US dollars shall represent approximately 15 per cent of the total estimated cost to the UNDP of foreign project personnel, including the cost of foreign personnel of sub-contractors.
- 3.17 Payment of the above-mentioned contributions to the UNDP on or before the dates specified in the Schedule of Payments by the Governments (Appendix IV) is a

B. Participación de los Gobiernos (Continuación)

- 3.14 Los Gobiernos prestarán su asistencia a todo el personal del proyecto para conseguir alojamiento adecuado a alquileres razonables.
- 3.15 En el presupuesto del proyecto (Apéndice II.B) se exponen los servicios y bienes especificados en el Plan de Trabajo (Apéndice I) que deben proporcionar los Gobiernos para el proyecto mediante una contribución en efectivo. El pago de esta suma deberá hacerse al PNUD en moneda nacional con arreglo al Plan de Pagos de los Gobiernos (Apéndice IV).
- 3.16 Para contribuir a los gastos locales del proyecto, los Gobiernos deberán pagar al PNUD, en moneda nacional, el equivalente de las sumas indicadas en el Plan de Pagos de los Gobiernos (Apéndice IV). Se considerará que esta contribución satisface las obligaciones de los Gobiernos de sufragar las partidas que se especifican en los incisos (a) a (d), párrafo 1 del artículo V del Acuerdo a que se refiere el Preámbulo de este Plan de Operaciones, a excepción de los gastos de transporte de los suministros y el equipo del proyecto dentro del país, que constituyen una obligación directa de los Gobiernos de conformidad con el Apéndice II de este Plan de Operaciones. El total de esta contribución expresada en dólares de los Estados Unidos deberá representar aproximadamente el 15 por ciento del total del costo estimado de los servicios del personal extranjero del proyecto, incluidos los del personal extranjero de los contratistas, que sufraga el PNUD.
- 3.17 El pago al PNUD de las contribuciones arriba mencionadas en las fechas fijadas en el Plan de Pagos de los Gobiernos (Apéndice IV) a más tardar,

B. Participation of the Governments (Continued)

prerequisite to commencement or continuation of project operations.

C. Participation of the UNDP and of the Executing Agency

- 3.18 The UNDP shall provide to the project through the Executing Agency the services, equipment and facilities described in the Work Plan (Appendix I) of this Plan of Operation. Budgetary provision for the UNDP contribution so specified is set forth in the Project Budget for the UNDP contribution (Appendix III).

- 3.19 The Executing Agency, in consultation with the Governments shall assign a Project Manager who under the direction of the Executing Agency will be responsible in the country for the Executing Agency's participation in the project. The Project Manager shall supervise the experts and other agency personnel assigned to the project, and the local training of national project personnel. He shall be responsible for the control of all equipment provided to the project from UNDP funds.

- 3.20 The Executing Agency, in consultation with the Governments, shall assign experts and other personnel to the project as provided for in the Work Plan (Appendix I); select candidates for fellowships and determine standards for the training of national project personnel.

- 3.21 The selection of experts will be made taking into account the opinion of the countries on each of the candidates, through the National Tele-Education Committees or the competent participating Agency. To this effect, the countries will send to the Executing Agency, through the project Headquarters, their opinions on the candidates that will have been proposed within thirty days of the date of reception of the request.

B. Participación de los Gobiernos (Continuación)

constituye un requisito previo a la iniciación o continuación de las operaciones del proyecto.

C. Participación del PNUD y del Organismo de Ejecución

- 3.18 El PNUD proporcionará al proyecto, por conducto del Organismo de Ejecución, los servicios, el equipo y otros medios que se describen en el Plan de Trabajo (Apéndice I) de este Plan de Operaciones. En el Presupuesto del Proyecto correspondiente a la contribución del PNUD (Apéndice III) figuran las disposiciones presupuestarias para la contribución del PNUD así especificada.

- 3.19 El Organismo de Ejecución en consulta con los Gobiernos, deberá designar un Director del proyecto, quien bajo la dirección del Organismo de Ejecución tendrá la responsabilidad en el país por la participación de ese Organismo en el proyecto. El Director del proyecto supervisará la labor de los expertos y demás personal del Organismo adscrito al proyecto, y la capacitación local del personal nacional del proyecto. Será responsable por el control de todo el equipo suministrado al proyecto con cargo a fondos del PNUD.

- 3.20 El Organismo de Ejecución, en consulta con los Gobiernos, adscribirá al proyecto expertos y otro personal según se dispone en el Plan de Trabajo (Apéndice I), seleccionará a los candidatos para las becas y establecerá las normas de capacitación del personal nacional del proyecto.

- 3.21 La selección de los expertos se hará tomando en cuenta la opinión de los países sobre cada uno de los candidatos a través de los Comités Nacionales de Teleeducación o el Organismo Nacional competente. Para ello, los países enviarán al Organismo de Ejecución, a través del país sede, sus opiniones sobre los candidatos propuestos en un plazo no mayor de treinta días, contados a partir de la fecha de recepción de solicitudes en cada país.

C. Participation of the UNDP  
and of the Executing Agency (Continued)

- 3.22 If it is considered to be in the best interest of the project the Executing Agency, in consultation with the Governments may make minor adjustment within:
- a. the number of man-months of expert services described in the Work Plan (Appendix I);
  - b. the number of man-months of fellowships; described in the Work Plan (Appendix I);
  - c. the provision for material, equipment and supplies from UNDP resources.
- 3.23 Fellowships shall be administered in accordance with the Fellowships regulations of the Executing Agency.
- 3.24 The Executing Agency may, in consultation with the Governments, execute part or all of the project by sub-contract. The selection of sub-contractors shall be made, after consultation with the Governments, in accordance with the Executing Agency's procedure.
- 3.25 All material, equipment and supplies which are purchased from UNDP resources will be used exclusively for the execution of the project, and will remain the property of the UNDP in whose name it is held by the Executing Agency. Equipment supplied by the UNDP shall be marked with the insignia of the UNDP and of the Executing Agency.

C. Participación del PNUD  
y del Organismo de Ejecución (Continuación)

- 3.22 Si se considera que es conveniente para el proyecto, el Organismo de Ejecución en consulta con los Gobiernos, podrá hacer ajustes menores, pero sin exceder:
- a. el número de meses-hombre de servicios de expertos fijado en el Plan de Trabajo (Apéndice I);
  - b. el número de meses-hombre de becas fijado en el Plan de Trabajo (Apéndice I);
  - c. las sumas asignadas para materiales, equipo y suministros con cargo a los recursos del PNUD.
- 3.23 Las becas serán administradas de conformidad con la reglamentación pertinente del Organismo de Ejecución.
- 3.24 El Organismo de Ejecución podrá, en consulta con los Gobiernos, ejecutar todo el proyecto o parte del mismo por contrata. La selección de los contratistas se hará, previa consulta con los Gobiernos, con arreglo a los procedimientos del Organismo de Ejecución.
- 3.25 Todos los materiales, equipo y suministros que se adquieran con cargo a los recursos del PNUD se emplearán exclusivamente para la ejecución del proyecto, y seguirán siendo de propiedad del PNUD en cuyo nombre lo tendrá en su poder el Organismo de Ejecución. El equipo suministrado por el PNUD deberá marcarse con los emblemas del PNUD y del Organismo de Ejecución.

C. Participation of the UNDP  
and of the Executing Agency (Continued)

- 3.26 Arrangements may be made, if necessary, for a temporary transfer of custody of equipment, to local authorities during the life time of the project, without prejudice to the final transfer.
- 3.27 Prior to completion of UNDP assistance to the project, the Governments, the UNDP and the Executing Agency shall consult as to the disposition of all project equipment provided by the UNDP. Title to such equipment shall normally be transferred to the Governments, or to an entity nominated by the Governments, when it is required for continued operation of the project or for activities following directly therefrom. The UNDP may, however, at its discretion retain title to part or all of such equipment.
- 3.28 At an agreed time after the completion of UNDP assistance to the project, the Governments and the UNDP and/or the Executing Agency shall review the activities continuing from or consequent upon the project with a view to evaluating its results.

C. Participación del PNUD  
y del Organismo de Ejecución (Continuación)

- 3.26 En caso necesario podrán hacerse arreglos para una transferencia temporal de la custodia del equipo a las autoridades locales durante el período de ejecución del proyecto sin perjuicio de la transferencia definitiva.
- 3.27 Antes de que termine la asistencia del PNUD al proyecto, los Gobiernos, el PNUD y el Organismo de Ejecución celebrarán consultas acerca del destino que se dará a todo el equipo del proyecto suministrado por el PNUD. El título de propiedad de dicho equipo se transferirá normalmente a los Gobiernos o a una entidad designada por los Gobiernos, cuando sea necesario para la continuación de las operaciones del proyecto o para actividades derivadas directamente del mismo. Sin embargo el PNUD podrá conservar a su discreción el título de propiedad de todo el equipo o de parte del mismo.
- 3.28 Una vez terminada la asistencia del PNUD al proyecto, los Gobiernos y el PNUD y/o el Organismo de Ejecución harán en una fecha convenida un examen de las actividades complementarias o resultantes del proyecto, con miras a evaluar sus resultados.

D. Facilities, Privileges and Immunities

a) UNDP and Executing Agency personnel

3.29 In accordance with the Agreement concluded by UNDP and the Governments, referred to in the Preamble to this Plan of Operation, the personnel of UNDP and of the Executing Agency and of any other United Nations organization associated with this project, shall be accorded facilities, privileges and immunities specified in the said Agreement.

b) Sub-Contractors and their personnel

3.30 The Executing Agency's contractors and their personnel (except Government nationals employed locally) shall:

- a. Be immune from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity in the execution of the project;
- b. Be immune from national service obligations;
- c. Be immune together with their spouses and relatives dependent on them from immigration restrictions;
- d. Be accorded the privilege of bringing into the country reasonable amounts of foreign currency for the purposes of the project or for personal use of such personnel, and of withdrawing any such amount brought into the country, or, in accordance with the relevant foreign exchange regulations, such amounts as may be earned therein by such personnel in the execution of the project;

D. Facilidades, Privilegios e Inmunidades

a) Personal del PNUD y del Organismo de Ejecución

3.29 De conformidad con el Acuerdo concertado entre el PNUD y los Gobiernos, a que se refiere el Preámbulo de este Plan de Operaciones, el personal del PNUD, del Organismo de Ejecución y de cualquier otro organismo de las Naciones Unidas que intervenga en el proyecto, tendrá derecho a las facilidades, privilegios e inmunidades que se especifican en dicho Acuerdo.

b) Contratistas y personal de los mismos

3.30 Los contratistas del Organismo de Ejecución y su personal (excepto los nacionales del país empleados localmente) tendrán derecho a lo siguiente:

- a. Inmunidad respecto a procesos legales relacionados con todo acto cumplido por ellos en su carácter oficial para la ejecución del proyecto;
- b. Inmunidad respecto a las obligaciones del servicio nacional;
- c. Inmunidad junto con sus cónyuges y familiares a su cargo, respecto a las restricciones de inmigración;
- d. El privilegio de introducir en el país sumas razonables de moneda extranjera para los fines del proyecto o para el uso particular del personal, y de retirar las sumas que hayan sido traídas al país o, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la reglamentación cambiaria, las sumas que pudieran ser ganadas por ese personal en la ejecución del proyecto;

D. Facilities, Privileges and Immunities (Continued)

- e. Be accorded together with their spouses and relatives dependent on them the same repatriation facilities in the event of international crises as diplomatic envoys.

3.31 All personnel of the Executing Agency's contractors shall enjoy inviolability for all papers and documents relating to the project.

3.32 The Governments shall either exempt from, or bear the cost of any taxes, duties, fees or levies which it may impose on any foreign firm or organization which may be retained by the Executing Agency and on the foreign personnel of any such firm or organization in respect of:

- a. The salaries or wages earned by such personnel in the execution of the project;
- b. Any equipment, materials and supplies brought into the country for the purpose of the project or which, after having been brought into the country, may be subsequently withdrawn therefrom;
- c. Any substantial quantities of equipment, materials and supplies obtained locally for the execution of the project, such as, for example, petrol and spare parts for the operation and maintenance of equipment mentioned under b. above, with the provision that the types and approximate quantities to be exempted and relevant procedures to be followed, shall be agreed upon with the Governments and, as appropriate, recorded in the Work Plan (Appendix I); and

D. Facilidades, Privilegios e Inmunidades (Continuación)

- e. Las mismas facilidades de repatriación que los enviados diplomáticos en caso de crisis internacional, junto con sus cónyuges y familiares a su cargo.

3.31 Todo el personal al servicio de los contratistas del Organismo de Ejecución gozará de la prerrogativa de inviolabilidad respecto de todos los escritos y documentos relacionados con el proyecto.

3.32 Los Gobiernos liberarán o sufragarán el costo de todo impuesto, derecho o tributo que pueda imponer a toda empresa u organización extranjera que fuera contratada por el Organismo de Ejecución y al personal extranjero de esa empresa u organización con respecto a:

- a. Los sueldos o salarios ganados por ese personal en la ejecución del proyecto;
- b. Todo el equipo, materiales y suministros introducidos en el país para los fines del proyecto o que, una vez introducidos en el país, puedan ser retirados posteriormente de él;
- c. Toda cantidad importante de equipo, materiales y suministros adquiridos localmente para la ejecución del proyecto, por ejemplo, el combustible y los repuestos para el funcionamiento y mantenimiento del equipo mencionado en el inciso b. supra, en la inteligencia de que las clases y cantidades aproximadas que quedarán exentas y los procedimientos pertinentes que habrán de seguirse serán objeto de un acuerdo con los Gobiernos y se especificarán según corresponda en el Plan de Trabajo (Apéndice I); y



D. Facilities, Privileges and Immunities (Continued)

d. As in the case of concessions currently granted to UNDP and Executing Agency personnel, any property brought, including one privately owned automobile per employee, by the firm or organization or its personnel for their personal use or consumption or which after having been brought into the country, may subsequently be withdrawn therefrom upon departure of such personnel.

3.33 The privileges and immunities to which such firm or organization and its personnel may be entitled, referred to in the paragraphs above, may be waived by the Executing Agency where, in its opinion or in the opinion of the UNDP, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the successful completion of the project or to the interest of the UNDP or the Executing Agency.

3.34 The Executing Agency shall provide the Governments through the Resident Representative with the list of personnel to whom the privileges and immunities enumerated above shall apply.

IV. REPORTS

4.01 In the course of project operations, the Executing Agency shall submit technical reports on particular components and/or subject-areas of the project, to the Governments and UNDP, where specific provision for such reports is included in the Work Plan (Appendix I).

D. Facilidades, Privilegios e Inmunidades (Continuación)

d. Como en el caso de las concesiones actualmente hechas al personal del PNUD y del Organismo de Ejecución, todos los bienes, incluso un automóvil de propiedad privada por empleado, introducidos por la empresa u organización o por su personal para su uso o consumo personales que, una vez introducidos en el país, puedan ser retirados posteriormente de él al partir ese personal.

3.33 El Organismo de Ejecución podrá renunciar a los privilegios e inmunidades a que puedan tener derecho esa empresa u organización y su personal y que se mencionan en los párrafos anteriores, cuando, en su opinión o en opinión del PNUD, la inmunidad pudiera obstaculizar el curso de la justicia, y cuando fuese posible renunciar a ella sin perjuicio para la buena conclusión del proyecto o para los intereses del PNUD o del Organismo de Ejecución.

3.34 El Organismo de Ejecución, por conducto del Representante Residente, proporcionará a los Gobiernos la nómina del personal al que se aplicarán los privilegios e inmunidades enumeradas anteriormente.

IV. INFORMES

4.01 En el curso de las operaciones del proyecto, el Organismo de Ejecución presentará informes técnicos a los Gobiernos y al PNUD sobre determinados componentes o aspectos del proyecto, siempre que así se disponga expresamente en el Plan de Trabajo (Apéndice I).

IV. REPORTS (Continued)

- 4.02 Where exceptional or unforeseen circumstances during project operations so warrant, the Governments or the Executing Agency may be requested by the other parties to the Plan of Operation to provide them with a report on the subject.
- 4.03 The Governments and the Executing Agency shall at the end of each calendar year, submit to the UNDP a joint certified inventory of project equipment purchased from the UNDP contribution and for which title remains with the UNDP.
- 4.04 Upon completion of project field work, the Executing Agency will submit a terminal report assessing project results, and setting forth its conclusions and recommendations. The report must make reference to the sources of information which were used, and also to the participation of the groups of national experts during the various phases of the work. The UNDP will transmit this report and its own views thereon to the Governments for whichever further action might be deemed appropriate by the Governments.
- 4.05 The Governments shall, within three months of receiving the Executing Agency's terminal reports, communicate its views to UNDP on project results if they concur, and shall indicate the steps envisaged or under way to implement the recommendations arising from the project.

IV. INFORMES (Continuación)

- 4.02 Cuando circunstancias excepcionales o imprevisibles durante las operaciones del proyecto lo justifiquen, las demás partes en el Plan de Operaciones podrán solicitar a los Gobiernos o al Organismo de Ejecución que les presenten un informe al respecto.
- 4.03 Los Gobiernos y el Organismo de Ejecución presentarán al finalizar cada año civil al PNUD un inventario certificado por ambos sobre el equipo adquirido para el proyecto con cargo a la contribución del PNUD y cuyo título de propiedad conserve el PNUD.
- 4.04 Una vez concluidos los trabajos sobre el terreno del proyecto, el Organismo de Ejecución presentará un informe final con una evaluación de los resultados del proyecto y sus conclusiones y recomendaciones. En el informe deben incluirse las referencias a las fuentes de información y acopio a las cuales se tuvo acceso, así como también a la participación de los Grupos de expertos nacionales durante las diversas etapas del trabajo. El PNUD transmitirá a los Gobiernos este informe y sus propias opiniones al respecto para cualquier acción posterior que los Gobiernos juzgaren adecuada.
- 4.05 Dentro del plazo de tres meses de recibida la exposición final del Organismo de Ejecución, los Gobiernos comunicarán al PNUD sus opiniones sobre los resultados del proyecto e indicarán si corresponden, las medidas previstas o ya adoptadas para poner en práctica las recomendaciones derivadas del proyecto.

V. REVIEW AND REVISION OF THE PLAN OF OPERATION

- 5.01 The Governments, the UNDP and the Executing Agency may make joint decisions at any time during the normal course of project operations which affect the Work Plan or Project Budgets and agree to modifications required in the Plan of Operations, provided they are within the scope and intent of the project.
- 5.02 Where so indicated in the Work Plan and without prejudice to any other periodic review, the Governments, the UNDP and the Executing Agency shall undertake a mid-project review of the Plan of Operations for the following purposes:
- a. To review the design and objectives of the project in order to ensure their continuing efficacy and if necessary to agree on modifications thereof;
  - b. To assess progress towards the attainment of project objectives;
  - c. To identify problem areas, if any, impeding the execution of the project with a view to joint agreement on indicated solutions; and
  - d. To agree on revisions, as necessary, of the Work Plan and Project Budgets.
- 5.03 All agreed modifications to either the text or the Appendices shall be reflected in Adjustments or Amendments to this Plan of Operations which shall be prepared by the Executing Agency.

V. EXAMEN Y REVISION DEL PLAN DE OPERACIONES

- 5.01 Los Gobiernos, el PNUD y el Organismo de Ejecución podrán adoptar de común acuerdo, en cualquier momento durante el curso normal de las operaciones del proyecto, decisiones que afecten al Plan de Trabajo o a los presupuestos del proyecto, y convenir en las modificaciones que pueda requerir el Plan de Operaciones, a condición de que respondan al alcance y la finalidad del proyecto.
- 5.02 Cuando así se disponga en el Plan de Trabajo, y sin perjuicio de cualquier otro examen periódico, los Gobiernos, el PNUD y el Organismo de Ejecución procederán a un examen del Plan de Operaciones a mediados del proyecto con los siguientes fines:
- a. Examinar el diseño y los objetivos del proyecto a fin de asegurar su eficacia continua y, en caso necesario acordar modificaciones del mismo;
  - b. Evaluar los progresos realizados hacia el logro de los objetivos del proyecto;
  - c. Identificar los aspectos en que se planteen problemas que impidan la ejecución del proyecto, para determinar de común acuerdo las soluciones adecuadas; y
  - d. Convenir en las revisiones que puedan ser necesarias en el Plan de Trabajo y en los presupuestos del proyecto.
- 5.03 Todas las modificaciones convenidas, sea en el texto o en los Apéndices, se expondrán en Ajustes o Enmiendas a este Plan de Operaciones que preparará el Organismo de Ejecución.

SIGNATURES

FIRMAS

Agreed, on behalf of the Parties, by the undersigned  
Acordado, en nombre de las Partes, por los abajo firmantes:

Signature Firma	On behalf of En nombre de	Date Fecha
_____	Government of Argentina Gobierno de Argentina	_____
_____	Government of Bolivia Gobierno de Bolivia	_____
_____	Government of Chile Gobierno de Chile	_____
_____	Government of Colombia Gobierno de Colombia	_____
_____	Government of Ecuador Gobierno de Ecuador	_____
_____	Government of Paraguay Gobierno de Paraguay	_____

SIGNATURES (continued)

FIRMAS (continuación)

Agreed, on behalf of the Parties, by the undersigned  
Acordado, en nombre de las Partes, por los abajo firmantes:

(continued)

(continuación)

Signature  
Firma

On behalf of  
En nombre de

Date  
Fecha

Government of Peru  
Gobierno de Perú

Government of Uruguay  
Gobierno de Uruguay

Government of Venezuela  
Gobierno de Venezuela

United Nations Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organización de las Naciones Unidas para la  
Educación, la Ciencia y la Cultura  
Participating and Executing Agency  
Organismo Participante y de Ejecución

United Nations Development Programme  
Programa de las Naciones Unidas  
para el Desarrollo

10 MAY 1972

*Peri Mahan*

APPENDIX I

WORK PLAN

A. DESCRIPTION OF PROJECT

A.1 The study will include an analysis of the current use of mass communication media for education in each country, which will take into account

(a) The national possibility and requirements in the short and medium term;

(b) The requirements and possibilities of regional integration.

Project activities will comprise a long term projection of this analysis leading to recommendations or description of alternative solutions for

(a) The educational fields and sectors to be covered by the educational programmes and the organizations needed both to produce programme contents and instructional material and to train staff for this purpose;

(b) The modifications to be made to existing educational systems to increase the use of mass instruction using communication media, the training of instructors to supplement the transmitted programmes, the operations and training of end use inspectors, and of a staff specialized in evaluation and feedback.

APENDICE I

PLAN DE TRABAJO

A. DESCRIPCION DEL PROYECTO

A.1 El estudio realizará simultáneamente un diagnóstico de la estructura teleducativa de cada país en su realidad actual, de acuerdo con:

(a) Las posibilidades y necesidades nacionales inmediatas y mediatas;

(b) Los requerimientos y posibilidades de la integración regional.

Las actividades del proyecto comprenderán un enfoque prospectivo del diagnóstico anterior que conduzca a recomendaciones o elaboraciones de alternativas para:

(a) Los campos o sectores de la educación que serán cubiertos por los programas educativos y las organizaciones que se necesitarán para producir el contenido de los programas, el material de instrucción y el entrenamiento del personal para estos fines.

(b) Las modificaciones a operarse en los actuales sistemas educativos para incrementar el uso de la instrucción masiva a través de los medios de comunicación, el entrenamiento de instructores para complementar los programas transmitidos, las operaciones y el entrenamiento de supervisores y de un personal especializado en control y evaluación.

APPENDIX I (continued)

WORK PLAN (continued)

A. DESCRIPTION OF PROJECT (continued)

(c) The basic strategies and policies to be followed in establishing a regional system for Education, Culture and National Development; the solution of the major economic, administrative and training problems likely to be encountered;

(d) The configuration of the transmitting and receiving equipment to be incorporated into the system and the general specifications of the major items of equipment needed;

(e) The television and radio production centres which should be created or be incorporated into the system and their needs for equipment and staff training;

(f) The items of equipment to be supplied by local industry;

(g) The staff and training needs for equipment distribution, operation and maintenance;

(h) The organization of a Regional Entity which will coordinate the regional system of education through mass communication media.

APENDICE I (continuación)

PLAN DE TRABAJO (continuación)

A. DESCRIPCION DEL PROYECTO (continuación)

(c) Las estrategias y políticas básicas a seguir para el establecimiento de un sistema regional de teleducación y la solución de sus principales problemas de tipo económico, administrativo, legal y de entrenamiento de personal que se encontrarán;

(d) La configuración del equipo de transmisión y recepción que se incorporará al sistema teleducativo y las especificaciones generales de los principales tipos de equipo que sean necesarias.

(e) Los centros de producción de programas que deberán crearse o incorporarse al sistema de teleeducación y sus necesidades de equipo y de entrenamiento de personal.

(f) Las partes de equipo que serán provistas por la industria local.

(g) Las necesidades de personal y de entrenamiento para la distribución del equipo, su operación y mantenimiento.

(h) La organización de una Entidad Regional que sea la encargada de la coordinación del Sistema teleducativo regional.

APPENDIX I (continued)

WORK PLAN (continued)

A. DESCRIPTION OF PROJECT (continued)

- A.2 The study will include an analysis of the benefits of alternative or complementary systems of education, culture and information through mass communication media, including microwave networks, video tapes, cassettes, films and satellites.
- A.3 The study will also include an examination of the possibility of using existing and proposed national and regional telecommunication systems.
- A.4 In general particular attention will be given to solutions that permit the use of existing organizations and facilities for the development and operation of the various parts of the regional system.
- A.5 In the definition of the organization, property and control of the system, the study will conform strictly to the criteria of national and cultural sovereignty defined by the Ministers of Education of the Andean region countries, on the occasion of their meeting in Bogota in January 1970.

APENDICE I (continuación)

PLAN DE TRABAJO (continuación)

A. DESCRIPCION DEL PROYECTO (continuación)

- A.2 El estudio incluirá un análisis de los beneficios de sistemas alternativos o complementarios de teleducación, cultura, información, incluyendo redes de micro-ondas, bandas video, cassettes, películas y satélites.
- A.3 El estudio examinará también la posibilidad de utilizar los sistemas de telecomunicación nacionales o regionales existentes o en proyecto.
- A.4 En general, se dará atención particular a las soluciones que permitan el uso de las instalaciones y organizaciones existentes, para el desarrollo y la operación del sistema regional.
- A.5 En la definición de la organización, propiedad y control de un sistema de teleducación por satélite, el estudio mantendrá estrictamente los criterios de soberanía nacional y cultural que fueron definidos por los Ministros de Educación de la Región Andina en la ocasión de su reunión de enero de 1970 en Bogotá.



APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS

- B.1 The Executing Agency shall commence execution of the project upon receipt of written authorization from the UNDP.
- B.2 Following a period of pre-operational activities on the part of Government and Executing Agency personnel, field operations on the project are planned to commence 1 March 1972 and to continue on the project until approximately 31 July 1973.
- B.3 The operations will be carried out in three phases, as follows:
- Phase I. 1 March 1972 to 30 June 1972.
- Preparation of job description, selection of personnel, elaboration of the model of the system, discussion of model with UNESCO and ITU HQ., preparation of counterpart activities.
  - Four experts involved

APENDICE 1 (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES

- B.1 El Organismo de Ejecución empezará a ejecutar el proyecto en cuanto reciba la autorización por escrito del PNUD.
- B.2 Tras un período de actividades previas a las operaciones por parte del personal del Gobierno y del Organismo de Ejecución, las operaciones sobre el terreno del proyecto se ha previsto que se iniciarán el 1º de marzo de 1972 y que proseguirán aproximadamente hasta el 31 de julio de 1973.
- B.3 Las operaciones se llevarán a cabo en las tres etapas siguientes:
- Etapas I. Del 1º de marzo al 30 de junio de 1972.
- Preparación de las descripciones de los cargos, selección del personal, elaboración del modelo del sistema, discusión del modelo con la Unesco y la sede de la UIT, preparación de las actividades del grupo de homólogos.
  - 4 expertos

APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS (continued)

Phase II. 1 July 1972 to 31 March 1973.

- "FIELD MISSION"
- The main group of experts is appointed and briefed in Paris in July
- In August and September 1972, experts work in Argentina. Detached groups work also in Faraguay and Uruguay.
- In October and November 1972, work in Chile. A detached group works also in Bolivia. During November a mid-project seminar will be held in Santiago with consultants, Regional Working Group and national counterpart experts.
- In December 1972 the mission works in Peru. A detached group works also in Ecuador.
- In January and February 1973 simultaneous work is undertaken in Venezuela and in Colombia. Debriefing of part of experts in Venezuela.

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (continuación)

Etapas II. Del 1<sup>o</sup> de julio de 1972 al 31 de marzo de 1973.

- "LA MISIÓN"
- El grupo principal de expertos será contratado durante el mes de julio en París, donde recibirá instrucciones.
- En agosto y septiembre de 1972, el trabajo de los expertos se llevará a cabo en Argentina. Otros grupos trabajarán igualmente en Paraguay y Uruguay.
- En octubre y noviembre de 1972, el trabajo se llevará a cabo en Chile. Un grupo trabajará igualmente en Bolivia. Durante el mes de noviembre, se llevará a cabo un seminario intermedio en Santiago, al que asistirán asesores, el Grupo Regional de Trabajo y expertos homólogos nacionales.
- En diciembre de 1972, la misión trabajará en Perú. Un grupo trabajará igualmente en Ecuador.
- En enero y febrero de 1973 se emprenderá un trabajo simultáneo en Venezuela y Colombia. Algunos expertos darán cuenta de su labor en Venezuela.

APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS (Continued)

Phase III. From 1 April to 31 July 1973

- The report is written, discussed and published.

- A concluding seminar with the Regional Working Group, national counterpart experts, some mission experts and consultants will be held in Caracas in May.

B.4 During the three phases, mission members will participate as required in meetings related to the activities of the mission.

B.5 PROJECT HEADQUARTERS

B.5.01. Project Headquarters will be in Caracas, Venezuela.

B.6 PROVISIONAL CALENDAR

B.6.01. The dates of the field visits of the study mission are set as follows:

Argentina	: 1 August to 1 October 1972
Paraguay	: 29 August to 19 September 1972
Uruguay	: 29 August to 19 September 1972
Chile	: 2 October to 27 November 1972
Bolivia	: 10 October to 31 October 1972
Peru	: 28 November to 31 December 1972
Ecuador	: 5 December to 26 December 1972
Colombia	: 1 January to 28 February 1973
Venezuela	: 1 January to 28 February 1973

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (Continuación)

Etapas III. Del 1º de abril al 31 de julio de 1973.

- Redacción, discusión y publicación del informe.

- Durante el mes de mayo, seminario final en Caracas, con el Grupo Regional de Trabajo, expertos homólogos nacionales y algunos expertos y asesores de la misión.

B.4 Durante las tres etapas, los miembros de la misión participarán según sea necesario en reuniones relacionadas con las actividades de la misión.

B.5 SEDE DEL PROYECTO

B.5.01. La sede del proyecto estará situada en Caracas, Venezuela.

B.6 CALENDARIO PROVISORIO

B.6.01. Las fechas de las visitas en el terreno de la misión de estudio han sido determinadas como sigue:

Argentina	: del 1º de agosto al 1º de octubre de 1972
Paraguay	: del 29 de agosto al 19 de septiembre de 1972
Uruguay	: del 29 de agosto al 19 de septiembre de 1972
Chile	: del 2 de octubre al 27 de noviembre de 1972
Bolivia	: del 10 al 31 de octubre de 1972
Peru	: del 28 de noviembre al 31 de diciembre de 1972
Ecuador	: del 5 al 26 de diciembre de 1972

APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS (continued)

B.6.02. The dates of the seminars of the study mission are set as follows:

Chile : Mid-Project Seminar: 20 November to 27 November 1972  
Venezuela : Concluding Seminar: Last week of May 1973

B.6.03. This schedule will be subject to modifications, of which the participating Governments will be advised by the Chief Technical Adviser, with one month's advance notice.

B.7. ORGANIZATION OF COUNTERPART WORK AND SERVICES

B.7.01. All participating countries will appoint one permanent full-time counterpart expert who in each country will be the Secretary to the National Technical Working Group, and the Chief of the National Counterparts. This expert could also be the Secretary to the National "Teleducation" Committee.

B.7.02. Appointment will be from 1 March 1972 to 30 June 1973.

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (continuación)

Colombia : del 1<sup>o</sup> de enero al 28 de febrero de 1973  
Venezuela : del 1<sup>o</sup> de enero al 28 de febrero de 1973

B.6.02. Las fechas de los seminarios de la misión de estudio han sido determinadas como sigue:

Chile : Seminario Intermedio: del 20 al 27 de noviembre de 1972  
Venezuela : Seminario Final: Última semana de mayo de 1973

B.6.03. Este calendario estará sujeto a modificaciones que el Consejero Técnico Principal comunicará a los Gobiernos participantes, con un mes de antelación.

B.7. ORGANIZACION DEL TRABAJO Y SERVICIOS DE LOS EXPERTOS HOMOLOGOS

B.7.01. Todos los países participantes designarán un experto homólogo permanente a jornada completa que será, en cada país, el Secretario del Grup Técnico Nacional de Trabajo y el Jefe de los expertos Homólogos Nacionales. Este experto podrá ser igualmente el Secretario del Comité Nacional de Teleducación.

B.7.02. La duración del contrato será del 1<sup>o</sup> de marzo de 1972 al 30 de junio de 1973.

APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS (continued)

B.7.03. The Secretaries of the National Technical Working Groups will be responsible for the coordination of all mission activities in their own countries, and will represent their countries at the reunions of the Regional Working Group.

B.7.04. During the periods corresponding to the visit of the field mission to the participating countries a number of full-time and part-time counterpart experts will be appointed cognizant in the following fields: Government organization and laws; National Economic and Educational Planning; National Statistics and Demography; National Pedagogical Research or Activities; ETV and/or Radio Education; TV or radio programming; National Teacher's Training and Educational Inspection; National Communication Systems.

B.7.05. Approximately three months before the visit of the Mission the countries will be supplied with questionnaires covering the major items on which the experts will require statistical and other information. The Governments will undertake to furnish the staff necessary to ensure that this information will be available before the arrival of the mission.

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (continuación)

B.7.03. Los Secretarios de los Grupos Técnicos Nacionales de Trabajo serán responsables de la coordinación de todas las actividades de la misión en sus propios países, y representarán a su país en las reuniones del Grupo Regional de Trabajo.

B.7.04. Durante los períodos correspondientes a las visitas que hará la misión a los países participantes, se contratarán expertos homólogos, a jornada completa y parcial, competentes en las materias siguientes: organización y jurisdicción gubernamentales, planificación nacional económica y educacional, estadísticas y demografía nacionales, investigación o actividades pedagógicas nacionales, educación por medio de la televisión o radio, capacitación del personal docente nacional e inspección pedagógica, sistemas nacionales de comunicaciones.

B.7.05. Aproximadamente tres meses antes de la visita de la misión se proporcionará a los países unos cuestionarios con los principales puntos sobre los cuales los expertos necesitarán informaciones estadísticas y de otra índole. Los Gobiernos deberán proporcionar el personal que asegure la disponibilidad de dichas informaciones antes de la llegada de la misión.

APPENDIX I (continued)

B. SCHEDULE OF OPERATIONS (continued)

B.7.06. Full-time secretaries will be provided by the participating Governments for the mission experts and the full-time and part-time counterpart experts.

B.7.07. Office space and necessary furniture and equipment will be provided by the participating Governments for all experts and secretaries.

B.7.08. Adequate transport of mission experts within national limits will be provided by participating countries.

B.7.09. The participating countries will send the Chiefs of the counterpart experts to each of the seminars of the mission. Meetings of the Regional Working Group will be on the occasion of these seminars. The expenses of these experts will be covered by UNDP.

B.7.10. In addition, each of the participating countries will make adequate provision for sending at their own expense of at least one other counterpart expert to these seminars.

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (continuación)

B.7.06. Los Gobiernos participantes proporcionarán secretarías a jornada completa para los expertos de la misión y expertos homólogos a jornada completa y parcial.

B.7.07. Los Gobiernos participantes proporcionarán locales, equipos y material para oficinas, destinadas a todos los expertos y secretarías.

B.7.08. Los países participantes proporcionarán para los expertos de la misión los medios de transporte necesarios dentro del país.

B.7.09. Los países participantes enviarán a los Jefes de los expertos homólogos a cada uno de los seminarios de la misión. Las reuniones del Grupo Regional de Trabajo se llevarán a cabo con motivo de estos seminarios. Los gastos relativos a los expertos serán sufragados por el PNUD.

B.7.10. Además, cada país participante deberá tomar las disposiciones necesarias para enviar, por cuenta propia, por lo menos un experto homólogo más a dichos seminarios.

APPENDIX I (continued)

E. SCHEDULE OF OPERATIONS (continued)

E.8. ORGANIZATION OF SEMINARS

B.8.01. Chile and Venezuela will provide the office space, the secretarial and office services, and the vehicles for local transport required for the seminars of the mission.

APENDICE I (continuación)

B. CALENDARIO DE OPERACIONES (continuación)

B.8. ORGANIZACION DE LOS SEMINARIOS

B.8.01. Chile y Venezuela proporcionarán las oficinas, el personal y servicios de secretaría y los vehículos para el transporte local, necesarios para los seminarios de la misión.

APPENDIX I (continued)

C. SPECIAL PROVISIONS.

NONE

APENDICE I (continuación)

C. DISPOSICIONES ESPECIALES

NINGUNA



APPENDIX I (continued)

D. PROJECT MANNING TABLE

1. PROJECT PERSONNEL to be provided by the Governments

(a) COUNTERPART PERSONNEL (EXPERTS)

MAN/MONTHS OF SERVICE  
MESES-HOMBRE DE SERVICIO

	TOTAL 1972	TOTAL 1973	TOTAL M/M
ARGENTINA	48	5	53
PARAGUAY	16	5	21
URUGUAY	16	5	21
CHILE	29	5	34
BOLIVIA	16	5	21
PERU	29	5	34
ECUADOR	16	5	21
COLOMBIA	10	24	34
VENEZUELA	10	24	34
<u>TOTAL:</u>	190	83	273

APENDICE I (continuación)

REG.223

D. PLANTILLA DEL PERSONAL DEL PROYECTO

1. PERSONAL DEL PROYECTO a cargo de los Gobiernos

(a) HOMOLOGOS (EXPERTOS)

APPENDIX I (continued)

D. PROJECT MANNING TABLE (continued)

1. PROJECT PERSONNEL to be provided by the GOVERNMENTS

b.1 SECRETARIES AND CLERKS (Except Seminars)

	MAN/MONTHS OF SERVICE MESES/HOMBRE DE SERVICIO		
	TOTAL 1972	TOTAL 1973	TOTAL M/M
ARGENTINA	48	5	53
PARAGUAY	16	5	21
URUGUAY	16	5	21
CHILE	29	5	34
BOLIVIA	16	5	21
PERU	29	5	34
ECUADOR	16	5	21
COLOMBIA	10	24	34
VENEZUELA	10	24	34
Sub-Total: b.1	190	83	273
<hr/>			
b.2 <u>SECRETARIES AND CLERKS (Seminars)</u>			B.2 <u>SECRETARIAS Y EMPLEADOS (Seminarios)</u>
CHILE	2		2
VENEZUELA		2	2
Sub-Total: b.2	2	2	4
GRAND TOTAL b.1 y b.2	192	85	277

APENDICE I (continuación)

D. PLANTILLA DEL PERSONAL DEL PROYECTO (continuación)

1. PERSONAL DEL PROYECTO a cargo de los GOBIERNOS

b.1 SECRETARIAS Y EMPLEADOS (Excluyendo Seminarios)

## APPENDIX I (continued)

- 34 -

## APENDICE I (continuación)

D. PROJECT MANNING TABLE (continued)D. PLANTILLA DEL PERSONAL DEL PROYECTO (cont.)2. PROJECT PERSONNEL to be provided by the UNDP2. PERSONAL AL CARGO DEL PNUD

Experts	Man/months of service Meses/hombre de servicio					Expertos
	Total	Total	Total	Total	Total	
	M/M 1970	M/M 1971	M/M 1972	M/M 1973	M/M	
1. Chief Technical Adviser	2	12	12	7	33	1. Consejero Técnico Principal
2. Media Development	0	0	6	2	8	2. Desarrollo Medio Comunicación
3. System Development	0	0	6	2	8	3. Desarrollo del Sistema
4. Organization and Legal	0	11	12	3	26	4. Organización y Problemas Jurídicos
5. Finances	0	0	6	2	8	5. Finanzas
6. Eduplanner	0	11	12	3	26	6. Planificador de la Educación
7. Contents	0	0	6	2	8	7. Contenidos
8. ETV Programmes and Instructional Material	0	0	6	2	8	8. Programación de Televisión y Material de Enseñanza
9. Culture	0	0	6	2	8	9. Cultura
10. Development Information	0	0	6	2	8	10. Información para el Desarrollo
11. Production TV/Radio	0	0	6	2	8	11. Producción en Televisión y Radio
12. Publishing	0	0	6	2	8	12. Edición

APPENDIX I (continued)

D. PROJECT MANNING TABLE (continued)

2. PROJECT PERSONNEL to be provided by UNDP (continued)

MAN/MONTHS OF SERVICE  
MESES/HOMBRE DE SERVICIO

	Total 1970	Total 1971	Total 1972	Total 1973	Total M/M	
13. Communication System Design Coordinator	0	10	12	7	29	13. Diseño del Sistema de Comunicaciones
14. Space Segment	0	0	6	2	8	14. Infraestructura Especial
15. Earth Segment	0	0	6	2	8	15. Infraestructura Terestre
16. Architect	0	0	6	2	8	16. Arquitecto
17. Pedagogical Inspection	0	0	6	2	8	17. Inspección Pedagógica
18. Communicators' Training	0	0	6	2	8	18. Capacitación de Profesores Monitores
19. Project Support	0	0	6	2	8	19. Apoyo al Proyecto
20. Broadcast TV Engineering	0	0	6	2	8	20. Ingeniería Sistemas de Transmisión de Televisión
21. Administrative Officer	0	0	6	2	8	21. Oficial de Administración
22. Translator	1	12	12	7	32	22. Traductor
Consultants	0	2½	27½	12	42	Consultores
<b>TOTAL</b>	<b>3</b>	<b>58½</b>	<b>189½</b>	<b>73</b>	<b>324</b>	<b>TOTAL</b>

APENDICE I (continuación)

D. PLANTILLA DEL PERSONAL DEL PROYECTO (continuación)

2. PERSONAL A CARGO DEL PNUD (cont.)

APPENDIX I (Continued)

APENDICE I (Continuación)

E. TRAINING OF PROJECT PERSONNEL

E. CAPACITACION DE PERSONAL DEL PROYECTO

Total Man-months Meses-Hombre	Man-months of Fellowships Meses-hombre de becas
-------------------------------------	--

1. Fellowships

Not applicable  
No se aplica

1. Becas

---

---

APPENDIX I (continued)

E. TRAINING OF PROJECT PERSONNEL (continued)

2. Other Training Facilities

a) To be provided by the Governments

Not applicable

b) To be provided by the UNDP

November 1972:

Mid-project Seminar - Santiago  
Training of 9 counterpart experts one week

May 1973:

Concluding Seminar - Caracas  
Training of 9 counterpart experts one week

APENDICE I (continuación)

E. CAPACITACION DE PERSONAL DEL PROYECTO  
(continuación)

2. Otros servicios de capacitación

a) A cargo de los Gobiernos

No se aplica

b) A cargo del PNUD

Noviembre de 1972:

Seminario Intermedio - Santiago  
Capacitación de 9 expertos homólogos-una semana

Mayo de 1973:

Seminario Final - Caracas  
Capacitación de 9 expertos homólogos -  
una semana

APPENDIX I (continued)

F. LAND, BUILDINGS and EQUIPMENT

1. LAND and BUILDINGS

a. Number of mission members that should be provided with office space by Governments.

To be provided  
A cargo de

ARGENTINA

PARAGUAY

URUGUAY

CHILE

BOLIVIA

PERU

ECUADOR

COLOMBIA

VENEZUELA

SUB TOTAL

1972 Sub-Total		1973 Sub-Total		Total Personas/mes
August	22	-		44
September	22			
September	7	-		7
September	7	-		7
October	22	-		44
November	22			
October	7	-		7
December	22	-		22
December	7	-		7
	0	January	22	22
*	5	January	1	28
		February	22	
143		45		188

\* One person per month from August to December.  
De agosto a diciembre una persona por mes.

APENDICE I (continuación)

F. TERRENOS, EDIFICIOS y EQUIPO

1. TERRENOS y EDIFICIOS

a. Número de expertos de la misión que deberán ser provistos de oficinas por los Gobiernos.

APPENDIX I (continued)

F. LAND, BUILDINGS and EQUIPMENT (cont'd)

b. Number of people that should be provided with officespace by Governments (seminars).

To be provided during one week only	1972 Sub-total	1973 Sub-total
CHILE	30	-
VENEZUELA	-	30

2. Equipment to be provided by the Government

Office Furniture, typewriters, filing cabinets, calculating machines, office material appropriate to respond to requirements of

- (a) Project Personnel to be provided by the Governments (Ap. I. D. 1.a.)
- (b) Project Personnel to be provided by UNDP (Ap. I. D. 2. a.)
- (c) Secretaries and Clerks to be provided by the Governments (Ap. I. D. 1.b.1 and Ap. I. D. 1.b.2)
- (d) Secretaries and Clerks to be provided by UNDP (Ap. I. D. 2.b.)

APENDICE I (continuación)

F. TERRENOS, EDIFICIOS y EQUIPO (continuación)

B. Numero de personas que tendran que ser provistar de oficinas por los Gobiernos (seminarios).

2. Equipo a cargo del Gobierno

Mobiliario de oficina, máquinas de escribir, muebles archivadores, máquinas calculadoras y material de oficina adecuado para satisfacer las necesidades de

- (a) el personal del proyecto a cargo de los Gobiernos (Ap. I. D. 1.a.)
- (b) el personal del proyecto a cargo del PNUD (Ap. I. D. 2. a.)
- (c) Secretarias y empleados a cargo de los Gobiernos (Ap. I. D. 1.b.1 y Ap. I. D. 1.b.2)
- (d) Secretarias y empleados a cargo del PNUD (Ap. I. D. 2.b.)



APPENDIX I (continued)

F. LAND, BUILDINGS and EQUIPMENT (continued)

To be provided  
Fecha de entrega

Month/mes

Year/año

3. Equipment to be provided by the UNDP

a. Non expendable equipment.

APENDICE I (continuación)

F. TERRENOS, EDIFICIOS Y EQUIPO (continuación)

3. Equipo a cargo del PNUD

a. Equipo de larga duración.

APPENDIX I (Continued)

G. SUB- CONTRACTS

Period of Sub-contract  
Duración del trabajo por contrata

From/desde		To/hasta	
Month/mes	Year/año	Month/mes	Year/año

1. To be provided by the  
Governments  
(Major elements)

Not applicable  
No se aplica

2. To be provided by the UNDP  
(Major elements)

Not applicable  
No se aplica

APENDICE I (Continuación)

G. TRABAJOS POR CONTRATA

1. A cargo de los Gobiernos  
(Elementos principales)

2. A cargo del PNUD  
(Elementos principales)

APPENDIX I (continued)

H. MISCELLANEOUS

1. To be provided by the Government
  - a. Local transport and handling of equipment  
  
Import and customs clearance  
  
Transport, handling, storage and  
relates expense  
  
Insurance after delivery to the project site
  - b. Vehicles for mobilization within national  
limits of Mission Experts and Counterparts.
  - c. Other accommodations for travel of experts  
within national limits.
  - d. Transport costs and per diem of counterpart  
experts who will assist to the coordination  
and training meetings of the missions.

APENDICE I (continuación)

H. OTROS GASTOS DIVERSOS

1. A cargo del Gobierno
  - a. Transporte local y carga y descarga del  
equipo  
  
Importación y despacho aduanero  
  
Transporte, carga y descarga, almacenamiento  
y gastos conexos  
  
Seguro después de la entrega en el lugar del  
proyecto
  - b. Vehículos para el transporte dentro del país  
de los expertos y expertos homólogos de la  
Misión.
  - c. Otras disposiciones para viajes de los  
expertos dentro del país.
  - d. Gastos de viaje y viáticos de los expertos  
homólogos que asistirán a las reuniones de  
coordinación y capacitación de la misión.

APPENDIX I (continued)

H. MISCELLANEOUS (continued)

2. To be provided by the UNDP
  - a. Additional services for Statistica Unit of Regional Office of Education, which will develop mission's statistics and data bank.
  - b. Cable, Telex, Mail, Telephone expenses.
  - c. Office equipment to accompany field mission. (Two portable electric typewriters and one portable calculating machine)
  - d. Office equipment for project HQ. and statistical unit. (Three electric typewriters, two calculating machines, one Xerox machine, four filing cabinets.)

APENDICE I (continuación)

H. OTROS GASTOS DIVERSOS (continuación)

2. A cargo del PNUD
  - a. Servicios adicionales para la Unidad de Estadísticas de la Oficina Regional de Educación, la que efectuará las estadísticas e informes bancarios de la misión.
  - b. Gastos de Cables, Telex, Correos y Teléfono.
  - c. Equipo de oficina que deberá acompañar a la misión. (2 máquinas de escribir eléctricas y una máquina calculadora portátil)
  - d. Equipo de oficina para la sede del proyecto y unidad de estadísticas. (3 máquinas de escribir eléctricas, 2 máquinas calculadoras; una máquina Xeros, 4 muebles archivadores.)

APPENDIX I (continued)

I. REPORTS

- I.1 In drafting its report the mission will quote its various sources of data and information and will list the Government representatives and other experts who have participated in its work.
- I.2 Within three months following the conclusion of the work of the study mission, the Executing Agency will present the mission's final report to the Governments.

The report will be prepared in the Spanish and English languages.

APENDICE I (continuación)

I. INFORMES

- I.1 En su informe, la misión señalará sus varias fuentes de datos e información, e identificará los representantes de Gobiernos y demás expertos que hayan contribuido a sus trabajos.
- I.2 Dentro de los tres meses después de concluido el trabajo de la misión de estudio, el Organismo de Ejecución presentará el informe final de la misión a los Gobiernos.

Este informe será preparado en español e inglés.

APPENDIX II

PROJECT BUDGET - CONTRIBUTIONS OF GOVERNMENTS

SUMMARY - ALL GOVERNMENTS

(In Equivalent US\$)

APPENDICE II

PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS

RESUMEN - TODOS GOBIERNOS

(En equivalente en dólares de los EE.UU.)

		Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo			
		Total Project Costs Gastos totales del proyecto	1971	1972	1973
A.	Governments Contribution in kind Contribución de los Gobiernos en especie				
1.	Project persopnel Personal del proyecto	411,500	-	286,000	125,500
2.	Training Capacitacion	-	-	-	-
3.	Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	50,750	-	37,625	13,125
4.	Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5.	Miscellaneous	48,500	4,500	29,500	14,500
TOTAL GOVERNMENTS CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DE LOS GOBIERNOS EN ESPECIE		510,750	4,500	353,125	153,125

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - ARGENTINA

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December)

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre)

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	79,500	-	72,000	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	11,000	-	11,000	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	8,500	500	7,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	99,000	500	90,500	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - BOLIVIA

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December)

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre)

	Total Project Costs Gastos totales del proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	31,500	-	24,000	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	1,750	-	1,750	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	3,500	500	2,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	36,750	500	28,250	8,000



APPENDIX I / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - CHILE

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December )

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre )

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	52,000	-	44,500	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	12,875	-	12,875	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	6,500	500	5,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	71,375	500	62,875	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - COLOMBIA

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December )

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre )

		Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
			1971	1972	1973
A.	Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1.	Project personnel Personal del proyecto	51,000	-	15,000	36,000
2.	Training Capacitación	-	-	-	-
3.	Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	5,500	-	-	5,500
4.	Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5.	Miscellaneous Otros gastos diversos	6,500	500	1,500	4,500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE		63,000	500	16,500	46,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - ECUADOR

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December )

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre )

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	31,500	-	24,000	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	1,750	-	1,750	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	3,500	500	2,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	36,750	500	28,250	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCIÓN DEL GOBIERNO - PARAGUAY

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December)

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre)

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	31,500	-	24,000	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	1,750	-	1,750	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	3,500	500	2,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	36,750	500	28,250	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - PERU

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December)

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre)

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	51,000	-	43,500	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	5,500	-	5,500	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	4,500	500	3,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	61,000	500	52,500	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - URUGUAY

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December)

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre)

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	31,500	-	24,000	7,500
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	1,750	-	1,750	-
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	3,500	500	2,500	500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	36,750	500	28,250	8,000

APPENDIX II / APENDICE II

PROJECT BUDGET - GOVERNMENT CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCION DEL GOBIERNO - VENEZUELA

(In/En Equivalent U. S. Dollars)

(Government financial year begins 1 January and ends 31 December )

(El ejercicio económico del Gobierno comienza el 1º de enero y termina el 31 de diciembre )

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo		
		1971	1972	1973
A. Government Contribution in kind Contribución del Gobierno en especie				
1. Project personnel Personal del proyecto	52,000	-	15,000	37,000
2. Training Capacitación	-	-	-	-
3. Land, Buildings and Equipment Terrenos, Edificios y Equipo	8,875	-	1,250	7,625
4. Sub-contracts Trabajos por contrata	-	-	-	-
5. Miscellaneous Otros gastos diversos	8,500	500	1,500	6,500
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND TOTAL DE LA CONTRIBUCION DEL GOBIERNO EN ESPECIE	69,375	500	17,750	51,125

APPENDIX III / APENDICE III

PROJECT BUDGET - UNDP CONTRIBUTION / PRESUPUESTO DEL PROYECTO - CONTRIBUCIÓN DEL PNUD  
(in US DOLLARS) (en DÓLARES de los EE. UU)

	Total Project Costs Gastos totales del Proyecto	Estimated Cash Disbursements Estimación de los desembolsos en efectivo			
		1970	1971	1972	1973
1. Experts Expertos	790,060	--	133,810	473,750	182,500
2. Administrative Support Personnel Personal Administrativo	43,700	--	--	23,000	20,700
3. Training Capacitación	15,000	--	4,000	6,000	5,000
4. Equipment Equipo	4,700	--	4,700	--	--
5. Miscellaneous Otros Gastos diversos	51,800	--	24,300	9,000	18,700
<b>TOTAL PROJECT COSTS GASTOS TOTALES DEL PROYECTO</b>	<b>905,260</b>	<b>--</b>	<b>166,810</b>	<b>511,750</b>	<b>226,700</b>



WORKSHEET  
GOVERNMENT CONTRIBUTIONS IN KIND  
IN EQUIVALENT US \$

		Estimated Cash Disbursements					
		Total Man/ Months	Total Project Costs	M/M	1972	M/M	1973
1. PROJECT PERSONNEL							
a. <u>Professional Staff</u>							
ARGENTINA	53	53,000	48	48,000	5	5,000	
PARAGUAY	21	21,000	16	16,000	5	5,000	
URUGUAY	21	21,000	16	16,000	5	5,000	
CHILE	34	34,000	29	29,000	5	5,000	
BOLIVIA	21	21,000	16	16,000	5	5,000	
PERU	34	34,000	29	29,000	5	5,000	
ECUADOR	21	21,000	16	16,000	5	5,000	
COLOMBIA	34	34,000	10	10,000	24	24,000	
VENEZUELA	34	34,000	10	10,000	24	24,000	
Sub-Total	273	273,000	190	190,000	83	83,000	

WORKSHEET

GOVERNMENT CONTRIBUTIONS IN KIND (continued)

In Equivalent US \$

		Estimated Cash Disbursements				
	Total Man/ Months	Total Project Costs	M/M	1972	M/M	1973
b. <u>Other staff</u>						
ARGENTINA	53	26,500	48	24,000	5	2,500
PARAGUAY	21	10,500	16	8,000	5	2,500
URUGUAY	21	10,500	16	8,000	5	2,500
CHILE	36	18,000	31	15,500	5	2,500
BOLIVIA	21	10,500	16	8,000	5	2,500
PERU	34	17,000	29	14,500	5	2,500
ECUADOR	21	10,500	16	8,000	5	2,500
COLOMBIA	34	17,000	10	5,000	24	12,000
VENEZUELA	36	18,000	10	5,000	26	13,000
Sub-Total	277	138,500	192	96,000	85	42,500
Total: (a) and (b)	550	411,500	382	286,000	168	125,500

WORKSHEET

GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND (continued)

In Equivalent US \$

	Total Project Costs	Estimated Cash Disbursements	
		1972	1973
3. EQUIPMENT AND SUPPLIES (Including Land and Buildings)			
a. <u>Office Space</u>			
ARGENTINA	5,500	5,500	-
PARAGUAY	875	875	-
URUGUAY	875	875	-
CHILE	6,437	6,437	-
BOLIVIA	875	875	-
PERU	2,750	2,750	-
ECUADOR	875	875	-
COLOMBIA	2,750	-	2,750
VENEZUELA	4,437	625	3,812
Sub-Total	25,374	18,812	6,562
b. <u>Office supplies, equipment         furniture and other facilities</u>	25,376	18,813	6,563
Total:	50,750	37,625	13,125

WORKSHEET

GOVERNMENT CONTRIBUTION IN KIND (continued)

In Equivalent US \$

5. Miscellaneous

Estimated Cash Disbursements

- a. Import customs - Local transport and handling of equipment - Insurance  
EACH PARTICIPATING COUNTRY  
S/TOTAL ALL COUNTRIES
- b. Travel of Counterparts and Experts to preparatory, mid-term and concluding missions seminars  
EACH PARTICIPATING COUNTRY  
S/TOTAL ALL COUNTRIES

Total Project Costs	1971	1972	1973
1,000	-	1,000	-
9,000	-	9,000	-
1,500	500	500	500
13,500	4,500	4,500	4,500

- c. Vehicles for local mobilization of experts and counterparts and transport of same within national limits
- ARGENTINA  
PARAGUAY  
URUGUAY  
CHILE  
BOLIVIA  
PERU  
ECUADOR  
COLOMBIA  
VENEZUELA

Total	1971	1972	1973
6,000	-	6,000	-
1,000	-	1,000	-
1,000	-	1,000	-
4,000	-	4,000	-
1,000	-	4,000	-
2,000	-	2,000	-
1,000	-	1,000	-
4,000	-	-	4,000
6,000	-	-	6,000
26,000	-	16,000	10,000
48,500	4,500	29,500	14,500
510,750	4,500	353,125	153,125

S/TOTAL ALL COUNTRIES

TOTAL MISCELLANEOUS

TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTIONS IN KIND - EQUIVALENT US\$

WORKSHEET  
UNDP CONTRIBUTION  
(in US Dollars)

- 60 -

			Estimated Cash Disbursements									
			Total Man/ Months	Total Project Costs	M/M	1970 \$	M/M	1971 \$	M/M	1972 \$	M/M	1973 \$
10. PROJECT PERSONNEL COMPONENT												
11. Experts												
11.01	Chief Technical Adviser	33	94,300	2	--	12	46,800	12	30,000	7	17,500	
02	Media Development	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
03	System Development	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
04	Organization and Legal	26	60,300	--	--	11	22,800	12	30,000	3	7,500	
05	Finances	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
06	Eduplanning	26	61,500	--	--	11	24,000	12	30,000	3	7,500	
07	Contents	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
08	ETV Programmes	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
09	Culture	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
10	Development Information	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
11	Production TV/Radio	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
12	Publishing	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
13	Commun. System Design Coord.	29	72,500	--	--	10	25,000	12	30,000	7	17,500	
14	Space Segment	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
15	Earth Segment	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
16	Atchitect	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
17	Pedagogical Inspection	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
18	Communicators' Training	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
19	Project Support	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
20	Broadcast TV Engineering	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
21	Administrative Officer	8	20,000	--	--	--	--	6	15,000	2	5,000	
22	Translator	32	58,510	1	--	12	11,010	12	30,000	7	17,500	
23	Consultant	8	17,950	--	--	2½	4,200	5½	13,750	--	--	
24	Consultant	8	20,000	--	--	--	--	8	20,000	--	--	
25	Consultant	8	20,000	--	--	--	--	5	12,500	3	7,500	
26	Consultant	8	20,000	--	--	--	--	4	10,000	4	10,000	
27	Consultant	10	25,000	--	--	--	--	5	12,500	5	12,500	
11-99	Sub-total :	324	790,060	3	--	58½	133,810	189½	473,750	73	182,500	
13	Administrative Support Personnel		43,700	--	--	--	--		23,000 (2)		20,700 (2)	
19	Component Total:	324	833,760	---	---		133,810 (1)		496,750		203,200	

WORKSHEET  
UNDP CONTRIBUTION  
(in US Dollars)

Estimated Cash Disbursements

	Total Man/ Months	Total Project Costs	M/M	1970 \$	M/M	1971 \$	M/M	1972 \$	M/M	1973 \$
30. <u>TRAINING COMPONENT</u>										
32. Group Training.		15,000		-		4,000		6,000		5,000
39. <u>Component Total:</u>		<u>15,000</u>				<u>4,000</u>		<u>6,000</u>		<u>5,000</u>
40. <u>EQUIPMENT COMPONENT</u>										
42. Non-Expendable		4,700				4,700		--		--
49. <u>Component Total:</u>		<u>4,700</u>				<u>4,700</u>		--		--
50. <u>MISCELLANEOUS COMPONENT</u>										
51. Operation & Maintenance of equipment		4,000		--		--		2,000		2,000
52. Reporting Costs		10,000		--		--		--		10,000
53. Sundry		13,500		--		--		7,000		6,500
54 UNDP Direct Costs		24,300		--		24,300 <sup>(3)</sup>		--		--
59 <u>Component Total:</u>		<u>51,800</u>		--		<u>24,300</u>		<u>9,000</u>		<u>18,500</u>
99. <u>GRAND TOTAL :</u>		905,260				166,810		511,750		226,700

(1). including additional allocation for travel.

(2). the funds originally listed under the equipment component for computer work and statistical data will be used for local staff to provide these services. These figures (as well as those for 1971) include also an increased provision for the two secretaries (Paris and Geneva) who are more costly than originally foreseen.

(3) including temporary secretary in 1971 cost of same shown under "administrative support personnel for succeeding years.